



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

2013/2154(INI)

12.11.2013

GROZĪJUMI Nr. 1 - 27

Atzinuma projekts
Martin Kastler
(PE519.559v01-00)

SOLVIT
(2013/2154(INI))

AM\1008684LV.doc

PE522.898v01-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

Grozījums Nr. 1
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
1. punkts

Atzinuma projekts

1. atzinīgi vērtē Komisijas pieeju arī turpmāk optimizēt SOLVIT tīkla veiksmīgo darbu tādai neformālai un ātrai problēmu risināšanai pārrobežu strīdu izšķiršanā iekšējā tirgus jautājumos, ar kuru īpaši ņem vērā pilsoņu intereses;

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 2
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
1.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

1.a jo īpaši uzsver SOLVIT nozīmi mobilajiem darba ņēmējiem saistībā ar vienlīdzīgas attieksmes jautājumiem un pārrobežu problēmu risināšanu;

Grozījums

1.a jo īpaši uzsver SOLVIT nozīmi mobilajiem darba ņēmējiem saistībā ar vienlīdzīgas attieksmes jautājumiem un pārrobežu problēmu risināšanu;

Or. en

Grozījums Nr. 3
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
1.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

1.b aicina dalībvalstis un Komisiju visiem nodrošināt vienlīdzīgu piekļuvi SOLVIT centriem un tiešsaistes portāliem, jo īpaši personām ar invaliditāti un gados

Grozījums

1.b aicina dalībvalstis un Komisiju visiem nodrošināt vienlīdzīgu piekļuvi SOLVIT centriem un tiešsaistes portāliem, jo īpaši personām ar invaliditāti un gados

*vecākiem cilvēkiem, un šajā saistībā
izstrādāt visas iespējas izveidot kontaktus
starp lietotājiem un SOLVIT centriem;*

Or. en

**Grozījums Nr. 4
Emer Costello**

**Atzinuma projekts
2. punkts**

Atzinuma projekts

2. atbalsta centienus, kas tiek īstenoti, lai precizētu un paplašinātu kompetences attiecībā uz visiem „strukturāliem gadījumiem”, kuri ir pretrunā *ar* Savienības tiesību aktiem *un iekšējā tirgus principiem*;

Grozījums

2. atbalsta centienus, kas tiek īstenoti, lai precizētu un paplašinātu kompetences attiecībā uz visiem „strukturāliem gadījumiem”, kuri ir pretrunā Savienības *iekšējā tirgus* tiesību aktiem;

Or. en

**Grozījums Nr. 5
Antigoni Papadopoulou**

**Atzinuma projekts
2.a punkts (jauns)**

Atzinuma projekts

2.a uzsver pārrobežu strīdu izšķiršanas tīklu nozīmi valsts iestāžu veiktās Eiropas Savienības tiesību aktu ieviešanas īstenošanā, pārvaldībā un nodrošināšanā ikdienā;

Grozījums

Or. en

**Grozījums Nr. 6
Antigoni Papadopoulou**

Atzinuma projekts
2.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

2.b uzsver, ka neoficiāla konfliktu risināšana ir kļuvusi par nozīmīgu rīku nepareizas piemērošanas jautājuma risināšanā pēc transponēšanas;

Or. en

Grozījums Nr. 7
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
2.c punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

2.c uzskata, ka pārrobežu strīdu izšķiršanas tīklu atbalstam ir būtiska Eiropas līmeņa koordinācija, lai uzlabotu vietējo iestāžu turpmāku atbilstību un vienotā tirgus pienācīgu darbību;

Or. en

Grozījums Nr. 8
Philippe Boulland

Atzinuma projekts
3. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām saistītiem pārrobežu jautājumiem, īpaši ņemot vērā pensiju jomu;

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām **un sociālajām tiesībām (bezdarbs, diplomu atzīšana u. c.)** saistītiem pārrobežu jautājumiem, īpaši ņemot vērā pensiju jomu;

Or. fr

Grozījums Nr. 9
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
3. punkts

Atzinuma projekts

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām saistītiem pārrobežu jautājumiem, **īpaši ņemot vērā pensiju jomu**;

Grozījums

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām saistītiem pārrobežu jautājumiem, **piemēram, pensiju jomai un darba ņēmēju norīkošanai darbā**;

Or. en

Grozījums Nr. 10
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
3. punkts

Atzinuma projekts

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām saistītiem pārrobežu jautājumiem, īpaši ņemot vērā **pensiju jomu**;

Grozījums

3. prasa īpašu uzmanību pievērst visiem ar darba tiesībām saistītiem pārrobežu jautājumiem, īpaši ņemot vērā **jautājumus, kas saistīti ar pensijām**;

Or. en

Grozījums Nr. 11
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
3.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

3.a aicina dalībvalstis uz auglīgu sadarbību, sniedzot informāciju par valstu noteikumiem un procedūrām attiecībā uz ES tiesībām; iesaka sniegt informāciju, kas ir praktiska, sniegta neitrālā veidā, atjaunināta un pieejama attiecīgajās valodās;

Grozījums

Grozījums Nr. 12
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
3.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

3.b mudina izveidot saikni starp valstu portāliem un vietni „Tava Eiropa”;

Or. en

Grozījums Nr. 13
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
3.c punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

3.c ierosina pastāvīgi uzlabot SOLVIT centru darbību, īpaši attiecībā uz sociālā nodrošinājuma lietām; mudina dalībvalstis uzlabot sinerģijas starp SOLVIT un attiecīgajām pārvaldes iestādēm, lai labāk koordinētu sociālā nodrošinājuma sistēmas;

Or. en

Grozījums Nr. 14
Danuta Jazłowiecka

Atzinuma projekts
4. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

4. atzinīgi vērtē pasākumus, lai uzlabotu kvalitātes kontroli, noteiktu vienotus

4. atzinīgi vērtē pasākumus, lai uzlabotu kvalitātes kontroli, noteiktu vienotus

minimālos standartus konsultāciju dienestos un uzlabotu saikni ar citiem ES konsultāciju dienestiem;

minimālos standartus konsultāciju dienestos un uzlabotu **pamanāmu** saikni ar citiem ES konsultāciju dienestiem;

Or. en

Grozījums Nr. 15
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
4.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

4.a aicina dalībvalstis nodrošināt SOLVIT centriem atbilstošus resursus;

Or. en

Grozījums Nr. 16
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

Grozījums

5. prasa SOLVIT darbu ar sabiedrību padarīt intensīvāku un **vairāk pakārtot to pilsoņu interesēm**, lai **ne vēlāk kā** līdz 2020. gadam ievērojami palielinātu informētības līmeni par **konsultāciju dienestiem**;

5. prasa SOLVIT darbu ar sabiedrību padarīt intensīvāku un **saistīt SOLVIT ar citiem attiecīgajiem dalībniekiem un platformām**, lai līdz 2020. gadam ievērojami palielinātu informētības līmeni par **SOLVIT un radītu daudzkārt lielāku ietekmi**;

Or. en

Grozījums Nr. 17
Danuta Jazłowiecka

Atzinuma projekts
5. punkts

Atzinuma projekts

5. prasa SOLVIT darbu ar sabiedrību padarīt intensīvāku un vairāk pakārtot to pilsoņu interesēm, lai ne vēlāk kā līdz 2020. gadam ievērojami palielinātu informētības līmeni par konsultāciju dienestiem;

Grozījums

5. prasa SOLVIT darbu ar sabiedrību padarīt intensīvāku un vairāk pakārtot to pilsoņu interesēm, lai ne vēlāk kā līdz 2020. gadam ievērojami palielinātu informētības līmeni par konsultāciju dienestiem; ***atzinīgi vērtē Komisijas apņemšanos sniegt palīdzību šādām darbībām;***

Or. en

Grozījums Nr. 18
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
5.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.a atzinīgi vērtē Komisijas ieteikumu attiecībā uz nepieciešamību sniegt informāciju par alternatīviem problēmu risināšanas tīkliem vai informācijas avotiem, tostarp citiem iespējamiem tiesiskās aizsardzības veidiem gan valstu, gan Savienības līmenī gadījumos, ko nerisina SOLVIT;

Or. en

Grozījums Nr. 19
Danuta Jazlowiecka

Atzinuma projekts
5.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.b uzsver zināšanu izplatīšanas nozīmi par SOLVIT lietu datubāzi;

Or. en

Grozījums Nr. 20
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
5.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.a iesaka dalībvalstīm cieši sadarboties ar Komisiju, lai uzlabotu SOLVIT sistēmu, nodrošinot saskaņotu pieeju visā Eiropas Savienībā un uzlabojot atpazīstamību, jo īpaši to cilvēku starpā un tajās valstīs, ko skārusi dziļa finanšu krīze, augsti bezdarba rādītāji, nabadzība un sociālā atstumtība; uzsver, ka derīga un pieejama informācija varētu sniegt pienācīgas kvalitātes nodarbinātību un dzīvi;

Or. en

Grozījums Nr. 21
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
5.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

5.a aicina dalībvalstis uzlabot valsts iestāžu informētību par SOLVIT, lai labāk informētu patērētājus un uzņēmumus par to, kā aizstāvēt savas tiesības iekšējā tirgū;

Or. en

Grozījums Nr. 22
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
6. punkts

Atzinuma projekts

6. ierosina **nepārtraukti** izvērst SOLVIT **konsultāciju dienestu** tīklu, **un īpaši** Eiropas reģioniem **dot** iespēju uz vietas pašiem izveidot reģionālus **atzītus konsultāciju dienestus** („SolvitRegio”), **izmantojot kompetento pārvaldes iestāžu suverēnās tiesības, jo arī tas** var palīdzēt palielināt informētības līmeni par piedāvājumu **un tā sniegšanu, ņemot vērā pilsoņu intereses;**

Grozījums

6. ierosina, **apzinoties, ka faktiskajai strīdu izšķiršanai jānotiek valstu pārvaldes iestāžu līmenī, pakāpeniski** izvērst SOLVIT **centru** tīklu, Eiropas reģioniem **dodot** iespēju uz vietas pašiem izveidot reģionālus **SOLVIT centrus** („SolvitRegio”), **kas** var palīdzēt **SOLVIT padarīt pieejamāku iedzīvotājiem un** palielināt informētības līmeni par **tā** piedāvājumu;

Or. en

Grozījums Nr. 23
Claudette Abela Baldacchino

Atzinuma projekts
7. punkts

Atzinuma projekts

7. īpaši atzinīgi vērtē to, ka SOLVIT konsultāciju dienesti aizsargā personas datus, un prasa nepārtraukti **izvērst** šo aizsardzību **atbilstoši aktuālām prasībām;**

Grozījums

7. īpaši atzinīgi vērtē to, ka SOLVIT konsultāciju dienesti aizsargā personas datus, un prasa nepārtraukti **uzraudzīt** šo aizsardzību **un nepieciešamības gadījumā to izvērst, lai izpildītu lietotāju datu aizsardzības prasības;**

Or. en

Grozījums Nr. 24
Antigoni Papadopoulou

Atzinuma projekts
7.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

7.a atgādina, ka sociālās, ekonomikas un darbavietu krīzes laikā SOLVIT pakalpojumi, kas ir bezmaksas un iedzīvotājiem pieejami, ir nepieciešami to

Grozījums

*cilvēku labā, kas dzīvo un strādā visā
Eiropas Savienībā;*

Or. en

Grozījums Nr. 25
Philippe Boulland

Atzinuma projekts
7.a punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

*7.a ierosina sistemātiski padarīt pieejamu
interneta saiti SOLVIT visu Eiropas
iestāžu mājas lapu pirmajās lapās;*

Or. fr

Grozījums Nr. 26
Philippe Boulland

Atzinuma projekts
7.b punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

*7.b aicina Eiropas Komisiju Eiropas
Pilsoņu gada ietvaros un 2014. gada
Eiropas Parlamenta vēlēšanu kampaņas
perspektīvā īstenot Eiropas komunikācijas
kampaņu par SOLVIT;*

Or. fr

Grozījums Nr. 27
Philippe Boulland

Atzinuma projekts
7.c punkts (jauns)

Atzinuma projekts

Grozījums

***7.c ierosina padarīt pieejamāku SOLVIT
vietni cilvēkiem ar redzes traucējumiem;***

Or. fr